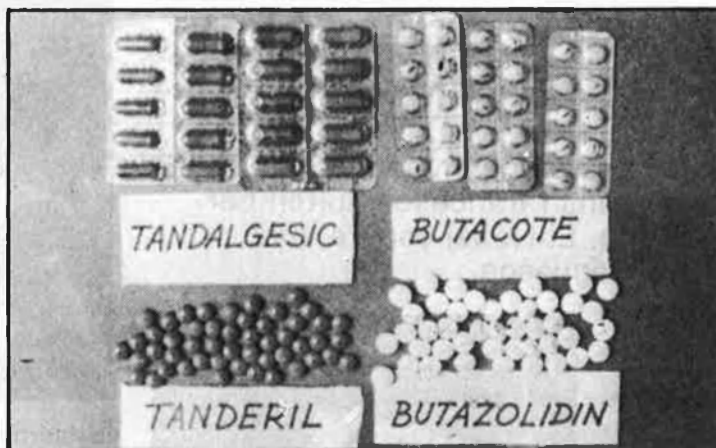


Medicaments cíncics

El mateix medicament que a Europa usem per a casos extrems a l'Àfrica cura una grip. L'actitud racista d'algunes multinacionals ha provocat ja algunes catàstrofes al tercer món.



Andrés Pastor

Productes farmacèutics reservats per a casos greus a Europa i als Estats Units són venuts per a curar un simple flegmó en el tercer món. El mateix producte amb prospectes distints.

Aquesta és la notícia que el Third World Network Feature Service distribuïa el passat mes d'agost. La multinacional química suïssa Ciba-Geigy esdevenia el principal acusat i, més concretament, el seu producte comercialitzat amb el nom de Tanderil.

Ciba-Geigy havia anunciat a l'abril la retirada del Tanderil dels mercats, després d'una sèrie d'entrevistes amb representants del Health Action International (HAI), una xarxa de grups científics i de consumidors d'arreu el món preocupada especialment pel mal ús dels medicaments. El mateix dia anunciava severes restriccions en l'ús del Butazolidin, i en recomanava la utilització només en el tractament de malalties greus i després de tenir la certesa de la ineficàcia d'altres medicaments.

Segons la companyia, els seus representants en els distints països del món anunciaran a les autoritats sanitàries la decisió dins dels mesos que queden d'any.

Mentrestant, a l'Estat espanyol el Tanderil continua usant-se, després de la retirada pel Ministeri de

Sanitat del Dolo-Tanderil, un complex que reunia en la fórmula un analgèsic i un antiinflamatori. La retirada es produïa dins l'operació d'apartat del mercat aquells productes que contenien dues substàncies barrejades, i no estava motivada per les greus acusacions que els laboratoris suïssos han hagut de rebre per aquest fàrmac.

De fet, a Anglaterra arribà a escampar-se el pànic quan es descobrí que, durant els darrers vint anys, més de mil cinc-cents persones havien mort per medicar-se amb Tanderil, Dolo-Tanderil i Butazolidina. Una quantitat de morts que en el tercer món augmentaria a nivells extraordinaris. La pràctica —denunciada internacionalment— del «doble estàndard» ho afavoriria.

El «doble estàndard» consisteix a recomanar l'ús d'un medicament per a unes malalties o per a unes altres,

en funció del país on es comercialitza. Així, el Tanderil comercialitzat als Estats Units i a Europa Occidental prohibeix en el prospecte informatiu l'ús en menors de catorze anys i

persones d'edat avançada. Una prohibició que desapareix en els prospectes destinats al Tercer Món.

Aquest producte que els països occidentals usen només per a casos extrems —sempre d'acord amb la seua publicitat— serveix per a curar una inflamació, un lumbago, una faringitis o una febre vulgar als països d'Àsia, Àfrica i Amèrica Llatina.

A l'Estat espanyol les indicacions han variat recentment i ara són les mateixes que en els països industrialitzats.

Tanmateix, fa poc de temps el Tanderil era usat, tot i la seua perillositat, per a la curació de malalties menors que no necessitaven l'ús d'un antiinflamatori tant potent.

El cas de Ciba-Geigy no és únic pel que fa a l'actitud que ja es denomina «racisme farmacèutic». Encara no s'han apagat les protestes per l'actuació de la multinacional de l'alimentació Nestle, que comercialitzà al tercer món partides de productes defectuosos i causà la mort a centenars de persones, quan ja ha esclatat aquest «cas Tanderil», que pot fer parlar molt, si no es cobreix d'una espessa capa de silenci, com ja va passar en casos anteriors.

Malgrat tot, els països occidentals solen fer molt més cas a les anècdotes pròpies que a les catàstrofes del tercer món, encara que les provoquen ells.

TANDEARIL®
brand of oxyphenbutazone NF
Tablets of 100 mg. GY-CODE 24
A potent anti-inflammatory agent

In inflammatory conditions not involving prolonged or fatal disease, Tandearil, brand of oxyphenbutazone, should be used only when the severity of the condition balances the potential toxicity. With short periods of therapy, this potential is substantially reduced.

Contraindications:

1. Age: Tandearil, brand of oxyphenbutazone, is contraindicated in: Children fourteen years or less and senile patients.

Ciba-Geigy's entry on TANDEARIL in the US Physicians' Desk Reference warns that the drug should not be given to children below the age of 14 years.

Geigy

® Tanderil

Antirheumatic, anti-inflammatory

Children

12 months to 3 years of age: initially, 1 suppository of 100mg., or 1 tablet, once or twice daily.

Maintenance dose: 1 suppository of 100mg., or 1 tablet, every other day.

4-7 years of age: initially, 1 suppository of 100mg., or 1 tablet, 1-3 times daily. Maintenance dose: 1 suppository of 100mg., or 1 tablet, once (to twice) daily.

8-12 years of age: initially, 1 suppository of 100mg., or 1 tablet, 2-3 times daily. Maintenance dose: 1 suppository of 100mg., or 1 tablet, once or twice daily.

Ciba-Geigy's drug insert for TANDEARIL recommends the drug for children 12 months of age.

Un exemple del «doble estàndard» practicat per les companyies farmacèutiques en la comercialització dels seus productes al tercer món.